

**Covid 19ren biktimei omenaldi ekitaldia**
Homenaje a las víctimas Covid 19

2020-09-21 Gasteiz 21-09-2020

Lehendakariaren hitzaldia – Discurso del Lehendakari

Herri agintari eta ordezkariok, pandemian zehar hildakoen senitartekook, jaun andreok, egunon.

Aurtengo udaberrian, pentsaezina zen bizipen bat ezagutu eta pairatu genuen. Gure bizitzan lehen aldiz, pandemia bati aurre egin behar izan genion. Oraindik ere aurre egiten ari garena.

Gure artean, otsailean kutsatu zen lehen pertsona eta martxoaren 4an izan zen lehen heriotza. Ordutik, milaka pertsona kutsatu dira eta 1.800 baino gehiago hil dira. Denak, banan-banan, ditugu gogoan gaurkoan. Baita munduan, euskal komunitetan, hil diren pertsona guztiak ere.

Joan den apirilaren 24an, koronabirusak hildako pertsonen omenezko ekitaldi solemne bat sustatzeko proposamena egin nuen Eusko Legebiltzarrean. Ekitaldi hori, irailaren 21ean egitea proposatu nuen, udazkenaren hasierarekin batera.

Hosten erorketa eta kobre-kolorea dira udazkena irudikatzen duten irudiak. Pandemia honen aurkako borrokan bizi eta sufritutakoak udazkeneko sentimenduarekin lotzen gaitu.

Udaren agurra da udazkena. Hortik gonbitea gutako bakoitzaren barnera begiratu eta bizitakoa gogoratzeko. Oroimena eta tristura batetik; etorkizuna eta itxaropena bestetik.

Udazkenaren koloreak, bizitzaren gurpilak aurrera egiten duela dakarkigu burura, soseguz pentsatzera laguntzen digu, negurako prestatzera eta udaberriari indarrez, bizi berriz, ekitera.

Gaur hasten da udazkena eta gaurtik aurrera, Gasteizko udalari esker, hau Sempervirens Parkea izango da. Oroimen eta itxaropenaren parkea.

Este es el Parque Sempervirens (siempre verde). Se inaugura hoy, 21 de septiembre, coincidiendo con el inicio del otoño. Es el Parque del recuerdo, la solidaridad y la esperanza.

Lo vivido y lo sufrido en la lucha contra esta pandemia nos conecta con un sentimiento otoñal... Percepciones contradictorias... Sentimientos de despedida, tristeza, dolor, sufrimiento, pérdida... También de esperanza, compromiso, humanidad, esfuerzo, unión, solidaridad...

Este Parque representa la voluntad institucional y social de recordar a las más de 1.800 víctimas; a todas ellas, a cada una de ellas. Recordamos, también, a todas las personas fallecidas en las Comunidades Vascas en el mundo.

Este Parque representa la voluntad de mantener vivo el recuerdo del sufrimiento padecido por tantas familias. Mantener vivo el compromiso y la solidaridad expresada por nuestra sociedad en medio de la pandemia.

Este Parque Sempervirens se ha concebido como un lugar de recogimiento, silencio y memoria. Es, también, un canto a la esperanza, a nuestro espíritu comunitario, nuestro compromiso por un futuro compartido. Un deseo para seguir avanzando de la mano, juntos y juntas.

A partir de 2021, todas las instituciones vascas celebraremos esta conmemoración el 21 de septiembre. Este Parque será utilizado como espacio de recuerdo y homenaje a las víctimas de la Covid-19 y sus familias.

Hoy invitamos a los ayuntamientos vascos a organizar actos de recuerdo y solidaridad con las víctimas de sus municipios. Nuestra sugerencia es plantar una Sequoia Sempervirens. Nos une el espíritu de recuerdo Sempervirens.

Esta sequoia gigante fue plantada aquí en 1860. Se secó en 2014 pero su monumentalidad se ha mantenido en este lugar. Sugiere introspección y reflexión entre la vida y la muerte. Su fuerza y solidez, a pesar de ser un árbol seco, representan la permanencia en la memoria colectiva del recuerdo de las víctimas de la Covid-19.

Esta otra sequoia de la variedad Sempervirens está recién plantada. Este árbol joven representa la vida y todo aquello que, en medio del azote de la pandemia, nos ha unido. Aquello que ha fomentado nuestra colaboración y el espíritu del bien común. Simboliza la esperanza; a pesar de todo.

Estos dos árboles son eslabones de la misma cadena de la vida. “Katea ez da eten”.

Gaurtik aurrera eta betiko, gunee hau Covid 19aren biktimak omentzeko eta haien familiei oroitzeko izango da; izan ere, kasu askotan, familia horiek ezin izan zituzten beraien senitartekoek agurtu nahi zuten moduan.

Gaurtik aurrera eta betiko, pandemiaren erdian arlo guztietako profesionalek egindako ahalegina gogoratu eta aitortuko dugu. Erronkari erantzun zibikoa emateko konpromisoa hartu zuten hainbat pertsonen ahalegina ere gogoratuko du.

Este espacio estará dedicado a la memoria de las víctimas de la Covid 19 y al sufrimiento de sus familias que, en muchos casos, no pudieron despedir a sus seres queridos como habrían deseado.

Este espacio recordará el esfuerzo de las y los trabajadores del sector sanitario y socio-sanitario. El esfuerzo profesional de los servicios esenciales de seguridad, protección civil, bomberos, limpieza, alimentación o suministros, entre otros. También, el compromiso de las personas que ofrecieron una respuesta cívica a este desafío.

Los próximos años tenemos que enfrentar una dura y urgente recuperación económica y del empleo. También necesitamos una reconstrucción emocional y de la convivencia social. Una reconstrucción cívica, con la mano tendida, impulsando el diálogo social en todos los ámbitos.

El punto de partida de esta reconstrucción se asienta en la memoria de las víctimas y del sufrimiento; unido a los valores del esfuerzo colectivo, el compromiso y la solidaridad.

Hoy, me dirijo a las y a los profesionales de los servicios esenciales. Les transmito, en nombre de la sociedad vasca, un sentimiento de profundo agradecimiento. Bihotz bihotzez, eskerrik asko!

Me dirijo a las familias de las personas fallecidas. Les transmito, en nombre de la sociedad vasca, nuestra voluntad de acompañar su sentimiento y recordar a sus seres queridos. Les transmito nuestra condolencia. Nos dolemos con ustedes, cerca de ustedes. Queremos acompañarles en su sentimiento de pérdida. No están solas y solos.

Este Parque Sempervirens representa nuestra voluntad de mantener vivo el recuerdo y el espíritu de solidaridad. Somos y queremos ser una sociedad con profundo sentido comunitario.

Sempervirens Parke honek oroitzapena eta elkartasuna bizirik eusteko dugun borondatea adierazten du. Hildako pertsona guztiak gogoan, jarraitu dezagun pertsonentzako Euskadi hobe bat eraikitzen.

Eskerrik asko!